

שִׁיר הַשִּׁירִים
Shir Hashirim

שִׁיר הַשִּׁירִים, אֲשֶׁר לְשִׁלְמוֹה
lishlomó asher hashirim Shir

יִשְׁקֵנִי מִנְשִׁיקוֹת פִּיהוּ, כִּי-טוֹבִים דְּדִיךְ מִיָּין
miyayin dodeja tobim ki pihu mineshikot Yishakeni

לְרִיחַ שְׁמָנֶיךָ טוֹבִים, שְׁמֵן תּוֹרַק שְׁמֶךְ; עַל-כֵּן, עֲלָמוֹת אֶהְבּוּךָ
ahebuja 'alamot 'al-ken shmeja turak shemen tobim shmaneya Leréaj

מְשֻׁכְנִי, אֶחְרִיךְ נְרוּצָה; הִבִּיאֵנִי הַמֶּלֶךְ חֲדָרָיו, נְגִילָה וְנִשְׁמָחָה בְּךָ
baj venismejá naguila jadarav hamélej hebiani narutsa ajareja Moshjeni

נִזְכִּירָה דְּדִיךְ מִיָּין, מֵיִשְׁרִים אֶהְבּוּךָ
ahebuja meisharim miyayin dodeja nazkira

שְׁחֹרָה אֲנִי וְנֹאווָה, בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם; כְּאֶהְלִי קֶדָר, פִּרְיעוֹת שְׁלֹמֹה
Shlomó kiri'ot kedar keaholéi Yerushaláyim bnot venavá aní Shjorá

אֶל-תְּרֹאוּנִי שְׁאֲנִי שְׁחַרְחַרְתָּ, שֶׁשְׁזַפְתָּנִי הַשְּׁמֶשׁ; בְּנֵי אִמִּי נִתְרוּ-בִּי
nijaru-bi imí benéi hashámesh sheshzafatni shjarjóret sheaní Al-tireuni

שְׁמֵנִי נִטְרָה אֶת-הַפְּרָמִים--פְּרָמֵי שְׁלִי, לֹא נִטְרָתִי
natarti lo shelí karmí et-hakramim noterá samuni

הַגִּידָה לִּי, שְׁאֶהְבָּה נַפְשִׁי, אֵיכָה תִרְעָה, אֵיכָה תִרְבִּיץ בַּצְּהָרִים; שְׁלָמָה
shalamá batsahoráyim tarbíts ejá tir'é ejá nafshí sheahabá li Haguida

אֶהְיָה כְּעֹטְיָה, עַל עֲדָרֵי חֲבֵרֶיךָ
jabereja 'edréi 'al ke'otyá ehyé

אִם-לֹא תִדְעֵי לָךְ, הַיִּפָּה בְּנָשִׁים; צְאֵי-לָךְ בְּעֵקְבֵי הַצֹּאן, וּרְעֵי
ureí hatsón be'ikbé tsi-laj banashim hayafá laj tede'í Im-lo

אֶת-גְּדִיֹתֶיךָ, עַל מִשְׁכְּנוֹת הָרָעִים
haro'im mishkenot 'al et-gdiyotáij

לְסֹסְתִי בְּרִכְבֵּי פָרְעָה, דְּמִיתֶיךָ רַעֲיָתִי
ra'yatí dimitij far'ó berijbéi Lesusatí

נֹאוּ לְחַיֶּיךָ בַּתָּרִים, צִנְאוּרֶךְ בַּתְּרוּזִים
bajaruzim tsavarej batorim lejayáyij Navú

תּוֹרֵי זָהָב נַעֲשֶׂה-לָךְ, עִם נְקֻדוֹת הַכָּסֶף
hakáséf nekudot `im na'ase-laj zahab Toréi

עַד-שֶׁהַמֶּלֶךְ, בְּמִסְבוֹ, נִרְדֵּי, נִתֵּן רֵיחוֹ
rejó natán nirdí bimsibó `Ad-shehamélej

צָרוֹר הַמֶּר דּוֹדֵי לִי, בֵּין שְׂדֵי יֵלִין
yalín shaday ben li dodí hamor Tseror

אֲשַׁפֵּל הַכֶּפֶר דּוֹדֵי לִי, בְּכַרְמֵי עֵין גְּדִי
guedí `En bejarméi li dodí hakófer Eshkol

הִנֵּךְ יָפָה רַעֲיָתִי, הִנֵּךְ יָפָה עֵינֶיךָ יוֹנִים
yonim `enáyij yafá hináj ra'yatí yafá Hinaj

הִנֵּךְ יָפָה דּוֹדֵי אֶף נְעִים, אֶף-עַרְשָׁנוֹ רַעֲנָנָה

קָרוֹת בְּתִינוּ אַרְזִים, רַהֲיִטְנוּ בְּרוֹתִים
brotim rahitenu arazim batenu Korot

אֲנִי תְּבַצֵּלֶת הַשָּׁרוֹן, שׁוֹשַׁנַּת הָעֵמְקִים
ha'amakim shoshanat hasharon jabatsélet Aní

כְּשׁוֹשַׁנָּה בֵּין הַחוֹחִים, כֵּן רַעֲיָתִי בֵּין הַבְּנוֹת
habanot ben ra'ayatí ken hajojim ben Keshoshaná

כְּתַפּוּחַ בַּעֲצֵי הַיַּעַר, כֵּן דּוֹדִי בֵּין הַבְּנִים; בְּצִלּוֹ חֲמַדְתִּי וַיִּשְׁבַּחְתִּי
veyashabti jimadti betsiló habanim ben dodí ken hayá'ar ba'atséi Ketapúaj

וּפְרִיו מִתּוֹק לְחֶפֶי
lejikí matok ufiryó

הִבִּיאֲנִי אֶל-בַּיִת הַיֵּינוּ, וְדַגְלוֹ עָלַי אֶהְבֶּה
ahabá 'aláy vedigló hayayin el-bet Hebiani

סָמְכוֹנִי, בְּאֲשִׁישׁוֹת--רַפְּדוֹנִי, בְּתַפּוּחִים: כִּי-חֹלֶת אֶהְבֶּה, אֲנִי
ani ahabá ki-jolat batapujim rapduni baashishot Samejuni

שְׁמַאלוֹ תַחַת לְרֹאשִׁי, וַיְמִינוּ תְּחַבְּקֵנִי
tejabekeni viminó leroshí tájat Smoló

הַשְּׁבַעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם, בְּצַבָּאוֹת, אוֹ, בְּאֵילוֹת הַשָּׂדֶה
hasadé beaylot o bitsbaot Yerushaláyim benot etjem Hishba'ti

אִם-תָּעִירוּ וְאִם-תָּעוֹרְרוּ אֶת-הָאֶהְבֶּה, עַד שְׁתַּחֲפֹץ
shetejpáts `ad ethaahabá veím-te'orerú im-ta'iru

קוֹל דּוֹדִי, הִנֵּה-זֶה בָּא; מְדַלֵּג, עַל-הַהַרִים--מְקַפֵּץ, עַל-הַגְּבְעוֹת
'al-hagba'ot mekapéts `al-heharim medaleg ba hiné-ze dodí Kol

דוֹמָה דּוֹדִי לְצַבִּי, אוֹ לְעֹפֶר הָאֵילִים; הִנֵּה-זֶה עוֹמֵד, אַחַר כְּתֻלְנוּ
kotlenu ajar `omed hine-ze haayalim le'ófer o litsbí dodí Domé

מִשְׁגִּיחַ מִן-הַחֲלָנוֹת, מִצִּיץ מִן-הַתְּרָכִים
min-hajarakim metsíts min-hajalonot mashguáj

עָנָה דּוֹדִי, וְאָמַר לִי: קוּמִי לַךְ רַעֲיָתִי יַפְתִּי, וּלְכִי-לְךָ
ulejílaj yafatí ra'ayatí laj kumi li veamar dodí 'Aná

כִּי-הִנֵּה הַסֵּתוֹ, עָבַר; הַגֶּשֶׁם, חָלַף הַלַּךְ לוֹ
lo halaj jalaf haguéshem 'abar hastav Ki-hiné

הַנִּצְנָנִים נִרְאוּ בְּאַרְצְךָ, עֵת הַזְּמִיר הַגִּיעַ; וְקוֹל הַתּוֹר, נִשְׁמַע בְּאַרְצֵנוּ
beartsenu nishmá hator vekol higuí'a hazamir 'et baarets nire-ú Hanitsanim

הַתְּאֵנָה חָנְטָה פְּגִיָּה, וְהַגְּפָנִים סָמְדָר נָתְנוּ רִיחַ; קוּמִי לַךְ רַעֲיָתִי
ra'ayatí laj kumi réaj natnu smadar vehaguefaním fagueha janetá Hateená

יַפְתִּי, וּלְכִי-לְךָ
ulejílaj yafatí

יוֹנְתִי בַחֲגוּי הַסֵּלַע, בְּסֵתֶר הַמְּדַרְגָּה, הִרְאִינִי אֶת-מַרְאֵיךָ, הַשְּׁמִיעֵנִי
hashmi'ini et-maráyij harini hamadregá beséter hasela' bejagvéi Yonati

אֶת-קוֹלְךָ: כִּי-קוֹלְךָ עָרַב, וּמַרְאֵיךָ נָאוּה
navé umarej `areb ki-kolej et-kolej

אָחֻז-לָנוּ, שְׁעָלִים--שְׁעָלִים קְטָנִים, מְחַבְּלִים כְּרָמִים
kramim mejabelim ktanim shu'alim shu'alim lanu Ejezú

וּכְרָמֵינוּ סְמָדָר
smadar ujramenu

דוֹדֵי לִי וְאֲנִי לוֹ, הֲרֵעָה בְּשׁוֹשָׁנִים
bashoshanim haro'é lo vaaní li Dodí

עַד שְׁיַפּוֹחַ הַיּוֹם, וְנָסוּ הַצְּלָלִים: סֹב דְּמָה-לְךָ דוֹדֵי לְצַבִּי
litsbí dodí lejá deme sob hatslalim venasu hayom sheyafúaj 'Ad

אוֹ לְעֹפֵר הָאֵילִים--עַל-הָרֵי בְתָר
báter harei 'al haayalim le'ófer o

עַל-מִשְׁכְּבִי, בְּלִילוֹת, בְּקִשְׁתִּי, אֵת שְׂאֵהָבָה נִפְשִׁי
nafshí sheahabá et bikashti balelot Al-mishkabí

3

בְּקִשְׁתִּי, וְלֹא מִצָּאֲתִי
metsatí veló bikashtiv

אָקוּמָה נָא וְאִסּוֹבְכָה בְּעִיר, בְּשׁוֹקִים וּבְרַחְבוֹת--אֲבַקְשָׁה, אֵת
et abakshá ubarjobot bashvakim ba'ir vaasobebá na Akuma

שְׂאֵהָבָה נִפְשִׁי; בְּקִשְׁתִּי, וְלֹא מִצָּאֲתִי
metsativ veló bikashtiv nafshí sheahabá

מִצָּאוּנִי, הַשְּׁמֵרִים, הַסֹּבְבִים, בְּעִיר: אֵת שְׂאֵהָבָה נִפְשִׁי, רְאִיתֶם
reitem nafshí sheahabá et ba'ir hasobebim hashomerim Metsaúni

כְּמַעֲט, שְׁעַבְרְתִּי מֵהֶם, עַד שְׁמַצָּאֲתִי, אֵת שְׂאֵהָבָה נִפְשִׁי; אֲחַזְתִּיו, וְלֹא
veló ajaztiv nafshí sheahabá et shematsati 'ad mehem she'abarti Kim'eat

אֲרַפְנוּ--עַד-שְׁהִבִּיאֲתִי אֶל-בֵּית אִמִּי, וְאֶל-חֹדֶר הַיּוֹרֵת
horatí veel-jéder imí el-bet sheehabetiv 'ad arpenu

הַשְּׁבַעֲתֵי אֲתֶכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם, בְּצַבָּאוֹת, אוֹ, בְּאֵילוֹת הַשָּׂדֶה
hasadé beaylot o bitsbaot Yerushaláyim benot etjem Hishba'tí

אִם-תְּעִירוּ וְאִם-תְּעוֹרְרוּ אֶת-הָאֵהָבָה, עַד שְׁתַּחֲפֹץ
shetejpáts 'ad et-haahabá veim-te'orerú im-ta'iru

מִי זֹאת, עֲלֶה מִן-הַמִּדְבָּר, כְּתִימְרוֹת, עֲשׂוּ: מְקַטְרֵת מֵר וּלְבוֹנָה
ulboná mor muktéret 'ashán ketimerot min-hamidbar 'olá zot Mi

מִכָּל אֲבָקַת רוּכַל
rojel abkat mikol

הִנֵּה, מִטָּתוֹ שְׁלֹשְׁלֹמָה--שְׁשִׁים גְּבוּרִים, סָבִיב לָהּ: מִגְּבוּרֵי, יִשְׂרָאֵל
Yisrael miguiboré lah sabib guiborim shishim sheliShlomó mitató Hiné

כָּלֵם אַחֲזִי חֶרֶב, מִלְמַדֵי מִלְחָמָה; אִישׁ חֶרְבוֹ עַל-יָרְכוֹ
yerejó 'al jarbo ish miljamá melumdéi jéreb ajuzei Kulam

מִפְחַד בְּלִילוֹת
baalelot mipájad

אֲפִרְיוֹן, עָשָׂה לוֹ הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמָה--מֵעֵצֵי, הַלְּבָנוֹן
halebánón me'atsei Shlomó hamélej lo 'asa Apiryón

עֲמוּדָיו, עָשָׂה כֶּסֶף, רְפִידָתוֹ זָהָב, מְרַפְּבוֹ אֲרָגָמוֹן

תּוֹכוֹ רְצוּף אַהֲבָה מִבְּנוֹת יְרוּשָׁלַם
Yerushaláyim mibnot ahabá ratsuf tojó

צֵאָנָה וּרְאִינָה בְּנוֹת צִיּוֹן, בְּמִלְךְ שְׁלֹמֹה--בְּעֵטְרָהּ, שְׁעֵטְרָהּ--לוֹ אָמוֹ
imó lo she'itra ba'atará Shlomó bamélej Tsiyón benot urena Tseena

בְּיוֹם חַתּוּנָתוֹ, וּבְיוֹם, שְׂמִחַת לְבוֹ
libó simjat ubyom jatunató beyom

הַנֶּךְ יָפָה רַעֲיָתִי, הַנֶּךְ יָפָה--עֵינַיִךְ יוֹנִים, מִבְּעַד לְצַמַּתְךָ; שְׁעָרְךָ כְּעֵדֶר
ke'eder sa'rej letsamatéj miba'ad yonim 'aenáyij yafá hinaj ra'ayatí yafá Hinaj

4

הָעֵזִים, שְׁגָלְשׁוּ מֵהַר גְּלָעָד
Guil'ad mehar shegaleshú ha'izim

שְׁנִיךָ כְּעֵדֶר הַקְּצוּבוֹת, שְׁעָלוּ מִן-הַרְחֻצָּה
harajtsá min she'alú haksubot ke'éder Shináyij

שְׁכָלָם, מִתְּאִימוֹת, וְשִׁכְלָה אֵין בָּהֶם
bahem en veshakulá matimot shekulam

כַּחוּט הַשְּׁנִי שִׁפְתוֹתֶיךָ, וּמִדְּבַרְךָ נְאוּהָ
navé umidbarej siftotáyij hashaní Kejut

כְּפֶלַח הַרְמוֹן רַקַּתְךָ, מִבְּעַד לְצַמַּתְךָ
letsamatej miba'ad rakatej harimón kefélaj

כְּמַגְדַּל דָּוִד צַוָּארְךָ, בְּנוֵי לְתַלְפִּיּוֹת
letalpiyot banuy tsavarej David Kemigdal

אֶלֶף הַמַּגֵּן תְּלוּי עָלָיו, כֹּל שְׁלִטֵי הַגְּבָרִים
huguiborim shiltéi kol 'alav taluy hamaguén élef

שְׁנֵי שְׁדִיךְ כְּשְׁנֵי עֶפְרַיִם, תְּאוּמֵי צְבִיָּה, הָרוּעִים, בְּשׁוֹשָׁנִים
bashoshanim haro'im tsviyá teoméi 'ofarim kishnéi shadáyij Shnei

עַד שְׁיַפּוּחַ הַיּוֹם, וְנָסוּ הַצְּלָלִים--אֶלְךָ לִי אֶל-הַר הַמּוֹר
hamor el-har li élej hatslaim venasu hayom sheyafúaj 'Ad

וְאֶל-גְּבַעַת הַלְּבוּנָה
halboná veel-guib'at

כְּלָךְ יָפָה רַעֲיָתִי, וּמוֹם אֵין בְּךָ
baj en umum ra'ayatí yafá Kulaj

אֶתִּי מְלֻבְּנוֹן כְּלָהּ, אֶתִּי מְלֻבְּנוֹן תְּבוּאֵי; תְּשׁוּרֵי מֵרֹאשׁ אָמָנָה, מֵרֹאשׁ
merosh amaná merosh tashuri tabói miLebanón ití kalá miLebanón Ití

שְׁנִיר וְחַרְמוֹן, מִמְּעַנּוֹת אֶרְיוֹת, מֵהַרְרֵי נְמֵרִים
nemerim mehareréi arayot mim'onot veJermón Shnir

לְבַבְתַּנִּי, אֶחָתִי כְּלָהּ; לְבַבְתַּנִּי בְּאֶחָד מֵעֵינַיִךְ
me'enáyij beajat libabtini jalá ajotí Libabtini

בְּאֶחָד עֵנְק מִצּוֹרְנֶיךָ
mitsavronáyij 'anak beajad

מֵה-יָפוּ לְדִיךְ, אֶחָתִי כְּלָהּ; מֵה-טָבוּ לְדִיךְ מִיָּין
miyayin dodáyij ma-tobu jalá ajotí dodáyij Ma-yafú

וְרֵיחַ שְׁמַנֵּיךְ מִכָּל-בְּשָׂמִים
besamim mikól shmanáyij veréaj

נֹפֶת תִּטְפְּנָה שְׁפֹתוֹתֶיךָ, כְּלָה; דְּבַשׁ וְחֶלֶב תַּחַת לְשׁוֹנְךָ
leshonej tájat vejaláb dbash kalá siftotáyij titofna Nófet

וְרֵיחַ שְׁלֹמֹתֶיךָ כְּרֵיחַ לְבָנוֹן
Lebanón keréaj salmotáyij veréaj

גַּן נְעוּל, אֲחֹתֵי כְלָה; גַּל נְעוּל, מַעְיֵן חֲתוּם
jatum ma'yán na'ul gal jalá ajotí na'ul Gan

שְׁלַחֲךָ פְּרָדִים רִמּוֹנִים, עִם פְּרֵי מֵגָדִים: כְּפָרִים, עִם-נֶרְדִים
im-neradim kfarim megadim prí 'im rimonim pardés Shlajáyij

נֶרֶד וְכֶרֶם, קָנָה וְקִנְמוֹן, עִם, כָּל-עֵצֵי לְבוֹנָה
leboná 'atsé kol 'im vekinamón kané vejarkom Nerd

מֹר, וְאֶהְלוֹת, עִם כָּל-רָאשֵׁי בְּשָׂמִים
besamim kol-rashéi 'im veahlot mor

מַעְיֵן גַּנִּים, בְּאֵר מַיִם חַיִּים; וְנִזְלִים, מִן-לְבָנוֹן
Lebanón min venozlim jayim máyim beer ganim Ma'yán

עוּרֵי צֶפֶן וּבוֹאֵי תִמָּן, הַפִּיחֵי גַנִּי יִזְלוּ בְּשָׂמִיו
besamav yizlú ganí hafiji Temán ubói tsafón 'Uri

יֵבֵא דוֹדֵי לְגַנּוֹ, וְיֹאכַל פְּרֵי מֵגָדָיו
megadav perí veyojal leganó dodí yabó

בָּאתִי לְגַנִּי, אֲחֹתֵי כְלָה--אֶרִיתִי מוֹרֵי עִם-בְּשָׂמִי, אֶכְלֶתִי יַעְרֵי
ya'rí ajalti 'im-besamí morí ariti jalá ajotí leganí Bati

עִם-דְּבַשֵּׁי שְׁתִּיתִי יַיִנִי עִם-חֶלְבִי; אֶכְלוּ רַעִים, שְׁתוּ וְשָׁכְרוּ דוֹדִים
dodim veshijerú shtú re'im ijlu 'im-jalabí yení shatiti 'im-dibshí

אֲנִי יֵשֶׁנָּה, וְלִבִּי עָר; קוֹל דוֹדֵי דוֹפֵק, פִּתְחֵי-לִי אֲחֹתֵי רַעֲיֹתֵי יוֹנָתִי
yonatí ra'ayatí ajotí pitji-li dofek dodí kol 'er velibí yeshená Aní

תַּמְתִּי--שְׂרָאשֵׁי נִמְלָא-טָל, קִנְצוֹתֵי רִסְיִי לַיְלָה
layla resise kevutsotay nimla-tal sheroshí tamatí

פִּשְׁטָתִי, אֶת-כְּתוֹנֵתִי--אֵיכָכָה, אֶלְבַּשְׁנָה
elbashena ejaja kutonetí et Pashat-ti

רַחֲצֹתִי אֶת-רַגְלִי, אֵיכָכָה אֶטְנַפֵּם
atanezem ejaja et-raglay rajatsti

דוֹדֵי, שְׁלַח יָדוֹ מִן-הַחֹר, וּמַעֵי, הָמוּ עָלָיו
alav hamú ume'ay min-hajor yadó shalaj Dodí

קַמְתִּי אֲנִי, לְפֶתַח לְדוֹדֵי; וַיְדִי נִטְפוּ-מֹר
natfu-mor veyaday ledodí liftóaj aní Kamti

וְאֶצְבְּעֹתַי מֹר עֵבֶר, עַל פִּפּוֹת הַמְּנַעוּל
haman'ul kapot 'al 'ober mor veetsbe'otay

פִּתְחֵתִי אֲנִי לְדוֹדֵי, וְדוֹדֵי חָמַק עָבָר; נַפְשִׁי, יִצְאָה בְּדַבְּרוֹ--בְּקִשְׁתִּיהוּ
bikashtihu bedabró yatsá nafshí 'abar jamak vedodí ledodí aní Patajti

וְלֹא מִצְאָתִיהוּ, קִרְאָתוֹ וְלֹא עָנְנִי

מִצְאֵי הַשְּׁמֵרִים הַסְּבִיבִים בְּעִיר, הַכּוֹנֵי פְּצֵעוֹנָי
fts'a'uni hikuni ba'ir hasobebim hashomerim Metsauni

נִשְׂאוּ אֶת-רְדִידֵי מַעְלֵי, שְׁמֵרֵי הַחֲמוֹת
hajomot shomréi me'alay et-redidí nasú

הַשְּׂבִעְתִּי אֶתְכֶם, בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם: אִם-תִּמְצְאוּ
im-timtseú Yerushaláyim benot etjem Hishba'ti

אֶת-דּוֹדֵי--מֵה-תִּגִּידוּ לוֹ, שְׁחֹלַת אֲהַבָּה אֲנִי
ani ahabá shejolat lo ma-taguidu dodí et

מֵה-דּוֹדְךָ מִדּוֹד, הַיִּפָּה בְּנָשִׁים: מֵה-דּוֹדְךָ מִדּוֹד, שְׂפָכָה הַשְּׂבִעְתָּנוּ
hishba'tanu shekaja midod ma-dodej banashim hayafá midod Ma-dodej

דּוֹדֵי צַח וְאָדוּם, דָּגוּל מִרְבָּבָה
merbabá dagul veadom tsaj Dodí

רֹאשׁוֹ, כְּתָם פָּז; קְנוּצוֹתָיו, תַּלְתָּלִים, שְׁחֵרוֹת, כְּעוֹרֵב
ka'oreb shjorot taltalim kevutsotav paz kétem Roshó

עֵינָיו, כְּיוֹנִים עַל-אֲפִיקֵי מַיִם; רַחְצוֹת, בְּחֶלֶב--יִשְׁבוֹת, עַל-מִלְּאֵת
'al-milet yoshbot bejalab rojatsot máyim 'al-afikei keyonim 'Eeinav

לְחָיו פְּעֵרוֹגַת הַבֶּשֶׂם, מִגְדְּלוֹת מְרַקְחִים
merkajim migdelot habósem ka'arugat Lejayav

שְׁפֹתוֹתָיו, שׁוֹשָׁנִים--נֹטְפוֹת מוֹר עֵבֶר
ober mor notfot shoshanim siftotav

יָדָיו גְּלִילֵי זָהָב, מִמְּלָאִים בְּתַרְשִׁישׁ; מַעְיו עֵשֶׂת שָׁן, מְעַלְפֵת סַפִּירִים
sapirim me'uléfet shen 'eshet me'av batarshish memulaím zahab guelilé Yadav

שׁוֹקִיו עֲמוּדֵי יֵשׁ, מִיִּסְדִּים עַל-אֲדָנֵי-פָז
al-adnei-faz meyasadim shesh 'amudei Shokav

מֵרֵאֵהוּ, כְּלָבָנוֹן--בַּחֹר כְּאֲרָזִים
kaarazim bajur kaLebanón mar-ehu

חֶפּוֹ, מִמְּתָקִים, וְכֹלֹ, מִתְּמָדִים; זֶה דּוֹדֵי וְזֶה רַעִי, בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם
Yerushaláyim bnot re'í vezé dodí ze majamadim vejuló mamtakim Jikó

אָנָּה הָלַךְ דּוֹדְךָ, הַיִּפָּה בְּנָשִׁים; אָנָּה פָּנָה דּוֹדְךָ, וּנְבַקְשֶׁנוּ עִמָּךְ
aimaj unbakshenu dodej paná ana banashim hayafá dodej halaj Ana

דּוֹדֵי יָרַד לְגַנּוֹ, לְעֶרְגוֹת הַבֶּשֶׂם--לְרַעוֹת, בְּגַנִּים, וְלִלְקוֹט, שׁוֹשָׁנִים
shoshanim velilkot baganim lire'ot habósem la'arugot leganá yarad Dodí

אֲנִי לְדוֹדֵי וְדוֹדֵי לִי, הָרַעָה בְּשׁוֹשָׁנִים
bashoshanim haroé li vedodí ledodí Aní

יָפָה אֶת רַעֲיָתִי כְּתַרְצָה, נְאֻמָּה פִּירוּשָׁלַם; אַיְמָה, כְּנִידְגָלוֹת
kanidgalot ayumá kYrushaláyim navá ketirtsá ra'ayatí at Yafá

הַסִּבִּי עֵינֶיךָ מִנְגְּדֵי, שְׁהֵם הִרְהִיבֵנִי
hirhibuni shehem minegdí `enáyij Hasebí

שְׁעָרְךָ כְּעֶדֶר הַעֲזִים, שְׁגָלְשׁוּ מִן-הַגְּלֵעָד
haGuil'ad min shegaleshú ha'izím ke'éder sa'rej

שִׁינֵיךְ כְּעֵדֶר הַרְחֵלִים, שְׁעָלוּ מִן-הַרְחֵצָה
min-harajtsá she'alú harjelim ke'éder Shináyij

שְׁפָלָם, מִתְאַיְמוֹת, וְשִׁפְלָה, אֵין בָּהֶם
bahem en veshakulá matimot shekulam

כְּפֹלַח הַרְמוֹן רַקֵּתְךָ, מִבְּעַד לְצַמְתְּךָ
letsamatej miba'ad rakatej harimón Kefélaj

שְׁשִׁים הֵמָּה מְלָכוֹת, וְשִׁמְנִים פִּילִגְשִׁים; וְעֲלָמוֹת, אֵין מִסְפָּר
mispar en va'alamot pilagshim ushmonim mlajot hema Shishim

אַחַת הִיא, יוֹנְתִי תַמְתִּי--אַחַת הִיא לְאִמָּה, בְּרָהּ הִיא לְיוֹלְדָתָהּ
leyoladtah hi bará leimah hi ajat tamatí yonati hi Ajat

רְאוּהָ בָנוֹת וַיֵּאֲשְׁרוּהָ, מְלָכוֹת וּפִילִגְשִׁים וַיְהִלְלוּהָ
vayhaleluha uflagshim mlajot vay-ashruha banot rauha

מִי-זֹאת הַנְּשִׁקָּפָה, כְּמוֹ-שֹׁחַר
kemó-shájar hanishkafá Mi-zot

יָפָה כְּלִבְנָה, בְּרָהּ כַחֲמָה--אַיְמָה, כְּנִדְגָלוֹת
kanidgalot ayumá kajamá bará kalbaná yafá

אֶל-גַּנַּת אֲגוֹז יִרְדְּתִי, לְרֵאוֹת בְּאֵבֵי הַנָּחַל
hanájal beibé lirot yaradti egoz El-guinat

לְרֵאוֹת הַפְּרָחָה הַגָּפֹן, הַנִּצּוֹ הַרְמוֹנִים
harimonim henetsu haguefen hafarejá lirot

לֹא יִדְעָתִי--נִפְשִׁי שָׁמַתְנִי, מִרְכָּבוֹת עַמִּי נָדִיב
nadib 'amí markebot samatni nafshí yada'ti Lo

שׁוּבֵי שׁוּבֵי הַשּׁוֹלָמִית, שׁוּבֵי שׁוּבֵי וְנַחֲזֶה-בְּךָ
venejezé-baj shubi shubi hashulamit shubi Shubi

מֵה-תַּחֲזוֹ, בַּשּׁוֹלָמִית, כְּמַחֲלַת, הַמַּחְנִימִים
hamaja-náyim kimjolat bashulamit ma-tejezú

מֵה-יָפוּ פְעָמֶיךָ בְּנֹעְלִים, בַּת-נָדִיב
bat-nadib bane'alim fe'amáyij Ma-yafú

חַמוּקֵי יִרְכִיךָ--כְּמוֹ תְלָאִים, מֵעֵשָׂה יְדֵי אֲמֹן
omán yedéi ma'asé jalayim kemó yerejáyij jamuké

שְׁרָרְךָ אֲגוֹ הַסֵּהר, אֶל-יַחְסֹר הַמְּזוּג; בְּטִינְךָ עֲרַמַת חֲטִים, סוּגָה בְּשׁוֹשָׁנִים
bashoshanim sugá jitim `aremat bitnej hamázeg al-yejsar hasáhar agán Shorerej

שְׁנֵי שְׁדִיךְ כְּשִׁנֵי עֹפְרִים, תְּאִמֵי צְבִיָּה
tsbiyá taoméi `ofarim kishnéi shadáyij Shnéi

צִוְאָרְךָ, כְּמַגְדֵל הַשּׁוֹן; עֵינֶיךָ בְּרַכּוֹת בְּחִשְׁבוֹן
bejeshbón berejot `enáyij hashén kemigdal Tsavarej

עַל-שְׁעָר בַּת-רַבִּים--אַפֶּךָ כְּמַגְדֵל הַלְּבָנוֹן, צוֹפָה פְּנֵי דַמְשֶׁק
Damásek penéi tsofé haLebanón kemigdal apej bat-rabim `al-shá'ar

רֹאשֶׁךָ עָלֶיךָ כְּפַרְמֶל, וְדַלַּת רֹאשֶׁךָ כְּאַרְגָּמָן: מְלֶךְ, אֲסוּר בְּרֵהֲטִים
barhatim asur mélej kaargamán roshej vedalat kakarmel `aláyij Roshej

מֵה-יָפִית, וּמֵה-נִעְמַת--אַהֲבָה, בַּתְּעַנּוּגִים

זאת קומתך דמתה לתמר, ושדיך לאשכלות
leashkolot veshadáyij letamar dametá komatej Zot

אמרתִי אעלה בתמר, אחזה בסנסניו
besansinav ojazá betamaar a'elé Amarti

ויהיו-נא שדיך פאשכלות הגפן, וריח אפך כתפוחים
katapujim apej veréaj haguefen keeshkelot shadáyij vyiyú-na

וחפך, כִּיִּין הטוב הולך לדודי למישרים; דובב, שפתי ישנים
yeshenim sifté dobeb lemesharim ledodí holej hatob keyén Vejikej

אני לדודי, ועלי תשוקתו
teshukató ve'alay ledodí Aní

לכה דודי נצא השדה, נלינה בפפרים
bakfarim nalina hasadé netsé dodí Lejá

נשפִּימָה, לפרמים--נראה אם-פרחה הגפן פתח הסמדר
hasmadar pitaj haguefen im-parjá niré lakramim Nashkima

הנצו הרמונים; שם אתן את-דדי, לך
laj doday et etén sham harimonim henetsu

הדודאים נתנו-ריח, ועל-פתחינו כל-מגדים--תדשים
jadashim kol-megadim ve'al-ptajenu natnu-réaj Hadudáim

גם-ישנים; דודי, צפנתי לך
laj tsafanti dodí gam-yeshanim

מי יתנך פאח לי, יונק שדי אמי; אמצאך
emtsaajá imí shdéi yonek li keaj yitenjá Mi

בחוז אשקך, גם לא-יבזו לי
li yabuzu lo gam eshakejá bajúts

אנהגך, אביאך אל-בית אמי--תלמדני
telamdeni imí bet el abiajá Enhaguejá

אשקך מיין הרקח, מעסיס רמני
rimoní me'asis harékaj miyayin ashkejá

שמאלו תחת ראשי, וימינו תחבקני
tejabekeni viminó roshí tájat Smoló

השבעתי אתכם, בנות ירושלים
Yerushaláyim benot etjem Hishba'ti

מה-תעירו ומה-תעררו את-האהבה, עד שתחפץ
shetejpáts 'ad et-haahabá te'orerú umá ma-ta'íru

מי זאת, עלה מן-המדבר, מתרפקת, על-דודה; תחת התפוח
hatapúaj tàjat 'al-dodah mitrapéket min-hamidbar 'olá zot Mi

עוררתיך--שמה חבלתך אמך, שמה חבלה ילדתך
yeladatja jiblá shama imeja jiblatja shama 'orartija

שימני כחותם על-לפך, פחותם על-זרועך--כי-עזה כמות אהבה
ahabá jamávet ki-'azá 'al-zro'eja kajotam 'al-libeja jajotam Simeni

קָשָׁה כְּשֶׁאוֹל קִנְאָה: רִשְׁפִּיהָ--רִשְׁפִּי, אִישׁ שְׁלֵהֲבִתָּיהָ
shalhebetyá esh rishpéi reshafaha kiná jishol kashá

מִיָּם רַבִּים, לֹא יוֹכְלוּ לְכַבּוֹת אֶת-הָאֲהָבָה, וּנְהָרוֹת, לֹא יִשְׁטַפוּהָ
yishtefuha lo unharot et-haahabá lejabot yujlú lo rabim Máyim

אִם-יִתֵּן אִישׁ אֶת-כָּל-הוֹן בֵּיתוֹ, בְּאֲהָבָה--בוֹז, יִבוֹזוּ לוֹ
lo yabuzu boz baahabá betó hon kol et ish yitén im

אֲחֹת לָנוּ קִטְנָה, וְשָׂדִים אֵין לָהּ
lah en veshadáyim ktaná lanu Ajot

מֵה-נִעְשָׂה לְאַחֲתֵנוּ, בַּיּוֹם שֶׁיִּדְבַר-בָּהּ
shydubar-bah bayom laajotenu ma-na'asé

אִם-חֹמֶה הִיא, נִבְנָה עָלֶיהָ טִירַת כֶּסֶף
kásef tírat 'aleha nibné hi jomá Im

וְאִם-דֶּלֶת הִיא, נִצּוֹר עָלֶיהָ לֹחַ אָרֶז
árez lúaj 'aleha natsur hi délet veim

אֲנִי חֹמֶה, וְשָׂדֵי כַּמִּגְדָּלוֹת; אִזְ הָיִיתִי בְּעֵינָיו, כְּמוֹצֵאת שְׁלוֹם
shalom kemotseet be'enav hayíti az kamigdalog veshaday jomá Aní

כָּרָם הָיָה לְשִׁלְמֹה בְּבַעַל הַמּוֹן, נָתַן אֶת-הַכֶּרֶם לְנֹטְרִים
lanotrim et-hakérem natán hamón beba'al liShlomó hayá Kérem

אִישׁ יָבֵא בְּפִרְיוֹ, אֶלֶף כֶּסֶף
kásef élef befiryó yabí ish

כֶּרְמֵי שְׁלִי, לְפָנָי; הָאֶלֶף לְךָ שְׁלֹמֹה, וּמֵאֲתַיִם לְנֹטְרִים אֶת-פִּרְיוֹ
et-piryó lenotrim umatáim Shlomó lejá haélef lefanay shelí Karmí

הַיּוֹשֶׁבֶת בְּגַנִּים, חֲבָרִים מִקְשִׁיבִים לְקוֹלְךָ--הַשְּׂמִיעָנִי
hashmí'ini lekolej makshibim jaberim beganim Hayoshébet

בֶּרַח דּוֹדִי, וּדְמָה-לְךָ לְצָבִי אוֹ לְעֹפֵר הָאֵילִים--עַל, הָרֵי בְּשָׁמִים
besamim haréi 'al haayalim le'ófer o litsbí lejá udmé dodí Beraj